

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

Model No.: NN-K101WM / NN-K121MM

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovenský

Română

Magyar

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

- Fontos biztonsági előírások: Mielőtt beüzemelné a mikrohullámú sütőt, kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat és tartsa be ezeket a jövőben is.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal és gyakorlattal nem rendelkező személyek csak olyan, a biztonságukért felelős személy felügyelete és irányítása alatt használhatják, aki ismerik annak veszélyeit és biztonságos kezelését. Gyerekek a készülékkel nem játszhatnak. A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek - felügyelet nélkül- nem végezhetik. A berendezést és annak vezetékeit tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyerekektől.
- Úgy kell a készüléket üzembe helyezni, hogy a csatlakozódugó kihúzásával, vagy valamilyen megszakító beiktatásával könnyen le lehessen választani a hálózatról.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor a gyártónak, hivatalos szervizének vagy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a baleset elkerülése végett!

- Figyelem! Az ajtó tömítését és környékét nedves ruhával kell tisztítani. A készüléket ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e az ajtó-tömítés és környéke. Ha igen, akkor addig nem szabad használni a készüléket, amíg egy, a gyártó által képzett szakember meg nem javítja!
- Figyelem! Tilos átalakítani vagy javítani a készülék ajtaját, a kezelőpult házát, a biztonsági kapcsolókat, vagy a mikrohullámú sütő bármely más alkatrészét! Tilos eltávolítani a mikrohullámú sütő külső burkolatát, mert az védelmet nyújt a mikrohullám sugárzó energiája ellen! A készülék javítását csak szakember végezheti!
- Nem szabad folyadékot és más ételt lezárt tartóedényben melegíteni, mert felrobbanhat!
- Figyelem! Tilos a mikrohullámú villany- vagy gáztűzhely közelében használni!
- Figyelem! Csak olyankor szabad gyermeknek felügyelet nélkül használnia a mikrohullámú sütőt, ha ellátták őt megfelelő utasításokkal, hogy képes legyen biztonságosan használni azt, és ismeri a nem megfelelő használattal kapcsolatos veszélyeket!

Pulton történő használata:

- Mikrovlinná trouba musí být umístěna na rovnou a pevnou plochu ve výšce 85 cm nad podlahou tak, aby se zadní část trouby nacházela u stěny. Ha a sütő egyik oldala közvetlenül fal mellett helyezkedik el, a másik oldalt és a sütő tetejét nem szabad elzárni. Biztosítson legalább 15 cm szabad helyet a sütő felett.
- Amikor az ételt műanyag- vagy papíredényben melegíti, gyakran ellenőrizze a mikrohullámú sütőt, mivel az ilyen edény meggyulladhat, ha túlhevül.
- Ha a sütőben füst vagy tűz keletkezik, nyomja meg a Stop/törlés gombot, és hagyja becsukva az ajtót, hogy elfojtsa a lángokat.
- Húzza ki a tápkábelt, vagy kapcsolja ki az áramot a biztosítéknál, vagy a megszakítópanelnél.
- Folyadék, pl. leves, szósz és ital melegítésekor lehetséges, hogy a folyadék túllépi a forráspontját anélkül, hogy ezt a buborékképződés előre jelezné. Emiatt a forró folyadék hirtelen kifuthat.

- A cumisüveg vagy a bébiételes üveg tartal - má t fel kell rázni, vagy össze kell keverni! Fogasztás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet, nehogy megégesse a gyermek száját!
- Tilos nyers tojást és kemény tojást főzni MIKROHULLÁMÚ üzemmódban! A tojásban nyomás keletkezik, és szétrobbanhat, még a melegítés befejezése után is.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a mikrohullámú sütő belső terét, az ajtó tömítést és környékét! Ha a sütő falára, az ajtó szigetelésére és az ajtó szigetelése körüli területekre étel vagy folyadék tapad, törölje le nedves ruhával. Ha nagyon elszennyeződik, enyhe mosószert lehet használni. Durva vagy koptató hatású mosószert nem ajánlatos használni.
- **NE HASZNÁLJON A KERESKEDELEMBEN KAPHATÓ SÜTŐTISZTÍTÓT ERRE A CÉLRA!**

- A SÜTŐ, a GRILL vagy a KOMBINÁLT üzemmód használata során egyes ételeknél elkerülhetetlen, hogy zsír fröccsenjen a sütő falára. Ha nem tisztítják meg időnként a készüléket, lehetséges, hogy használat közben „füstölni” kezd.
- Ha a mikrohullámú sütőt nem tartják tiszta állapotban, a felületek állapota sérülhet, ami lerövidítheti a készülék élettartamát, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- FIGYELEM! A hozzáférhető részek is felforrósodhatnak a kombinációs használat során. A kisgyermekeket távol kell tartani, és a magas hőmérséklet miatt gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a sütőt.
- Gőztisztítót nem szabad használni!
- Az ajtóüveg tisztítására ne használjon durva, koptató hatású tisztítószeret, vagy éles fém kaparóeszközt, mert megkarcolhatja a felületet és emiatt az üveg megrepedezhet!

- Mivel SÜTŐ, GRILL és KOMBINÁLT üzemmódban a sütő külső felületei – ideértve a szekrény szellőző nyílásait és a sütő ajtaját – felforrósodnak, legyen óvatos a sütő ajtajának nyitása és becsukása során, valamint az ételek vagy tartozékok behelyezése és kivétele során.
- A készülék nem arra készült, hogy külső időzítővel, vagy különálló távirányító rendszerrel működtessék.
- Csak olyan eszközöket, edényeket használjon, amelyek alkalmasak mikrohullámú sütőben történő használatra.
- A sütő fűtőelemekkel rendelkezik a sütő felső részében. A GRILL és a KOMBINÁLT SÜTÉS funkció használata után legyen óvatos, és ne érintse meg a sütő belső felületét, mivel az nagyon felforrósodik. Vigyázzon, ne érjen a sütő belsejében lévő fűtőelemekhez.

Telepítés és csatlakoztatás

Ellenőrizze mikrohullámú sütőjét

Csomagolja ki a sütőt, távolítsa el a csomagolást, és ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a sütőn, pl. horpadások, törött ajtóreteszek vagy repedések az ajtón. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal értesítse a kereskedőt. Ne helyezzen működésbe sérült mikrohullámú sütőt.

Földelési utasítások

FONTOS: A SZEMÉLYI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN EZT A KÉSZÜLÉKET MEGFELELŐEN FÖLDELNI KELL.

Ha a hálózati konnektor nincs földelve, a vásárló személyes felelőssége, hogy megfelelően földelt hálózati aljzatra cseréltesse azt.

Üzemi feszültség

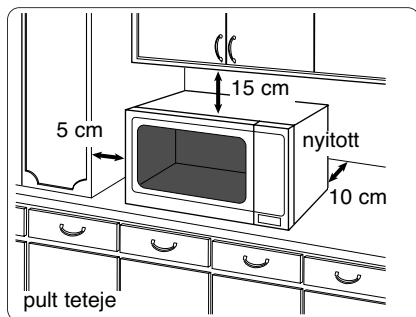
A feszültségnek meg kell felelnie a sütőn található címkén feltüntetett értékeknek. Ha a megadottnál magasabb feszültséget használ, az tűzhoz vagy egyéb károkhoz vezethet.

A sütő elhelyezése

1. Ez a sütő csak háztartási célokra, pulton történő használatra alkalmas. Nem szekrénybe történő beépítésre készült.
Sík és stabil felületen helyezze el a sütőt, több, mint 85 cm magasságban a padló felett.
2. A sütőt úgy kell elhelyezni, hogy a készülék könnyen kikapcsolható legyen az elektromos hálózathoz a csatlakozódugó kihúzásával, vagy egy megszakító segítségével.
3. A megfelelő működés érdekében biztosítson elégséges légáramlást a sütő számára.

Használat pulton:

- a. Biztosítson legalább 15 cm szabad helyet a sütő felett, 10 cm-t mögötte, 5 cm-t egyik oldalon, és a másik oldalt hagyja szabadon, legalább 40 cm-t biztosítva.



- b. Ha a sütő egyik oldala közvetlenül a fal mellett helyezkedik el, a másik oldalt vagy a sütő tetejét nem szabad elzárni.
4. Ne helyezze ezt a sütőt elektromos vagy gázsütő közelébe.
 5. A lábakat nem szabad eltávolítani.
 6. Ez a sütő csak háztartási célokra használható. Ne használja szabadon.
 7. Ne használja a mikrohullámú sütőt nedves környezetben.
 8. A tápkábel nem érhet hozzá a sütő külső burkolatához. Tartsa távol a kábelt forró felületektől. Ne hagyja a kábelt az asztal vagy a pult széléről lelógni. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót vagy a sütőt vízbe.
 9. Ne zárja el a sütő tetején és hátlapján lévő szellőzőnyílásokat. Ha ezek a nyílások működés közben elzáródnak, a sütő túlmelegedhet. Ebben az esetben a sütőt biztonsági hőkapcsoló védi, és a készülék csak a lehűlés után kapcsol be újra.
 10. A készülék nem arra készült, hogy külső időzítővel, vagy különálló távirányító rendszerrel működtessék.

Figyelem: Forró felületek



Telepítés és csatlakoztatás

FIGYELMEZTETÉS!

Fontos biztonsági utasítások

1. Az ajtó szigetelését és a szigetelés körülötti területet nedves ruhával meg kell tisztítani. A készüléken ellenőrizni kell az ajtó szigetelésének és környékének épségét, és ha ezek a területek megsérültek, a készüléket nem szabad addig használni, amíg egy a gyártó által képzett szakember ki nem javította.
2. Ne próbálkozzon az ajtóval, a kezelőlap burkolatának, a biztonsági zárszerkezet kapcsolójának, vagy a sütő más részeinek javításával vagy módosításával. Ne távolítsa el a külső panelt a sütőről, mivel az védelmet biztosít a mikrohullámú energia ellen. A javításokat szakképzett szerelővel kell végeztetni.
3. Ne működtesse ezt a készüléket, ha a KÁBEL VAGY A CSATLAKOZÓ megsérült, ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha megsérült, leejtették. A gyártó által képzett szakembereken kívül más személyek számára a javítás elvégzése veszélyes.
4. Ha megsérült a tápkábel, akkor a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak vagy a gyártó hivatalos szervizének, vagy egy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie.
5. Gyermek számára csak akkor engedélyezze a sütő önálló használatát, ha azok megfelelő utasításokat kaptak, és a gyermek képes a sütő biztonságos használatára, és tisztában van a helytelen használat kockázataival.
6. A folyadékok és ételek nem melegíthetők zárt edényekben, mivel azok felrobbanhatnak. Ez a sütő csak háztartási célokra, pulton történő használatra alkalmas. Nem szekrénybe történő beépítésre készült.
7. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket), illetve tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete és irányítása alatt használják a készüléket. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Biztonsági utasítások

A sütő használata

1. Ne használja a sütőt semmilyen más célra, csak étel készítésére. Ezt a sütőt speciálisan étel melegítésére és főzésére tervezték. Ne használja a sütőt vegyi anyagok vagy egyéb, nem ehető termékek melegítésére.
2. Használatuk előtt ellenőrizze, hogy az eszközök/edények alkalmasak-e mikrohullámú sütőben történő használatra.
3. Ne használja ezt a mikrohullámú sütőt újságpapír, ruhák, vagy más anyagok szárítására, mert meggyulladhatnak.
4. Amikor a sütő használaton kívül van, ne tároljon benne semmit, a kiegészítőket kivéve, mivel a sütőt akár véletlenül is bekapcsolhatja.
5. Ez a készülék nem működtethető a MIKROHULLÁMÚ vagy KOMBINÁLT üzemmódban, HA NINCSEN ÉTEL A SÜTŐBEN. Az ilyen működtetés károsíthatja a készüléket.
6. Ha füst vagy tűz keletkezik a sütőben, fordítsa vissza az IDŐZÍTŐ TÁRCSÁT nulla helyzetbe, és hagyja zárva az ajtót. Húzza ki a tápkábelt, vagy kapcsolja ki az áramot a biztosítéknál, illetve a megszakító panelnél.

Melegítő üzemmód

1. A sütő külső felületei, a ház szellőzőnyílásai és a sütő ajtaja felforrósodik a KOMBINÁLT és GRILL üzemmódban, ezért legyen óvatos az ajtó nyitásánál és zárásánál, valamint az étel és a kiegészítők behelyezésénél és kivételénél.
2. A sütő két fűtőelemmel rendelkezik a sütő felső részében. A KOMBINÁLT és GRILL üzemmód használata után ezek a felületek igen forróak. Vigyázzon, ne érjen a sütő belsejében található fűtőelemekhez.
Megjegyzés: Ezen főzési módok használata után a sütő kiegészítői felforrósodnak.
3. A hozzáférhető részek felforrósodhatnak a grill használata során. Tartsa távol a gyermekeket.
4. Amikor a készüléket kombinált üzemmódban használja, gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a sütőt a létrejövő magas hőmérsékletek miatt.

Sütővilágítás

Amikor ki kell cserélni a sütővilágítást, kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

Kiegészítők

A sütő különböző kiegészítőkkal kerül kiszállításra. Mindig tartsa be a kiegészítők használatára vonatkozó utasításokat.

Üvegtálca

1. Ne kapcsolja be a sütőt, ha a görgőgyűrű és az üvegtálca nincs a helyén.
2. Soha ne használjon más típusú üvegtálcát, mint a kifejezetten ehhez a sütőhöz tervezett típust.
3. Ha az üvegtálca felforrósodott, hagyja lehűlni, mielőtt tisztítaná, vagy vízbe merítené.
4. Az üvegtálca mindkét irányban roghat.
5. Ha az üvegtálcán lévő étel, vagy edény a sütő falához ér, és akadályozza a tálca forgását, a tálca automatikusan az ellenkező irányba kezd forogni. Ez normális jelenség.
6. Ne főzzön ételeket közvetlenül az üvegtálcán.

Görgőgyűrű

1. A görgőgyűrűt és a sütő alját rendszeresen tisztítani kell a zajos működés és az ételmaradékok lerakódásának megelőzése érdekében.
2. A görgőgyűrűt mindig az üvegtálcával együtt kell használni a főzés során.

Rácsos állvány

1. A rácsos állvány kis edényekben történő pirításhoz használható, és elősegíti a megfelelő hőáramlást.
2. Ne tegyen semmilyen fém edényt közvetlenül a rácsos állványra MIKROHULLÁMÚ és KOMBINÁLT üzemmódban.
3. Ne használja a rácsos állványt, ha csak a MIKROHULLÁMÚ üzemmód van beállítva.

Fontos információk

1) Főzési idők

A főzési idő az étel állapotától, hőmérsékletétől, mennyiségétől és az edény típusától függ.

A minimális főzési idővel kezdje, hogy megelőzze a túlfőzést. Ha az étel nem főtt meg kellőképpen, még mindig főzheti egy kicsit tovább.

MEGJEGYZÉS: Ha túllépi a megadott főzési időket, az étel tönkremehet, rendkívüli esetben akár meg is gyulladhat, ami a sütő belsejének károsodásához vezethet.

2) Kis mennyiségű étel

A kis mennyiségű vagy alacsony nedveségtartalmú ételek odaéghetnek, kiszáradhatnak vagy meggyulladhatnak, ha túl sokáig főzi őket. Ha a sütő belsejében meggyulladna valami, tartsa csukva a sütő ajtaját, kapcsolja ki a sütőt és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzattól.

3) Tojás

Ne főzzön tojást héjában, és ne főzzön egészben kemény tojást MIKROHULLÁMÚ üzemmódban. Nyomás képződhet, és a tojások felrobbanhatnak, még a mikrohullámú melegítés végét követően is.

4) A felület átszúrása

A nem porózus felületű ételek, például a burgonya, tojássárgája vagy virsli esetén át kell szűrni a felületüket a MIKROHULLÁMÚ főzés előtt, hogy elkerülje felrobbanásukat.

5) Hűshőmérő

Csak akkor használjon hűshőmérőt a sütek és szárnyasok sütési fokának ellenőrzésére, ha a húst már kivette a sütőből. Ne használjon hagyományos hűshőmérőt a mikrohullámú sütőben, mivel az szikrázást okozhat.

6) Folyadékok

Folyadékok, pl. leves, szószok, vagy italok melegítése során a mikrohullámú sütőben a folyadékok felmelegedhetnek a forráspontra, anélkül, hogy ezt buborékképződés jeleznék. Ez a forró folyadék hirtelen kifutásához vezethet.

Ennek megakadályozására a következő intézkedéseket javasoljuk:

- a) Kerülje az egyenes falú, szűk nyakú edények használatát.
- b) Ne melegítse túl a folyadékokat.
- c) Keverje meg a folyadékot, mielőtt az edényt a sütőbe helyezné, majd keverje meg ismét a főzési idő felénél.
- d) Melegítés után hagyja az edényt rövid ideig állni a sütőben, majd keverje meg ismét, mielőtt óvatosan kivenné a sütőből.

7) Papír/műanyag

Ha műanyag- vagy papíredényben lévő ételt melegít, gyakran ellenőrizze a sütőt, mivel ezek a csomagolások meggyulladhatnak, ha túlmelegíti őket.

Ne használjon újrahasznosított papírtermékeket (pl. konyhai papírtörültekereset), csak ha a papírterméken fel van tüntetve, hogy biztonságosan használható mikrohullámú sütőben. Az újrahasznosított papírtermékek tartalmazhatnak olyan szennyeződések, amelyek használat közben szikrákat és/vagy tüzet okozhatnak.

Távolítsa el a sütőzacskókról a záró drótokat, mielőtt a sütőbe helyezné a zacskókat.

8) Edények/fólia

Ne melegítsen zárt konzervdobozokat vagy palackokat, mert felrobbanhatnak. Fém edényeket és fémszegélyt tartalmazó táányérok nem szabad mikrohullámú üzemmódban használni. Ez ugyanis szikrázáshoz vezet.

Ha alufóliát, hústüket vagy más fém eszközt használ, a szikrázás megelőzése érdekében a távolságnak ezek és a sütő falai, illetve az ajtaja között legalább 2 cm-nek kell lennie.

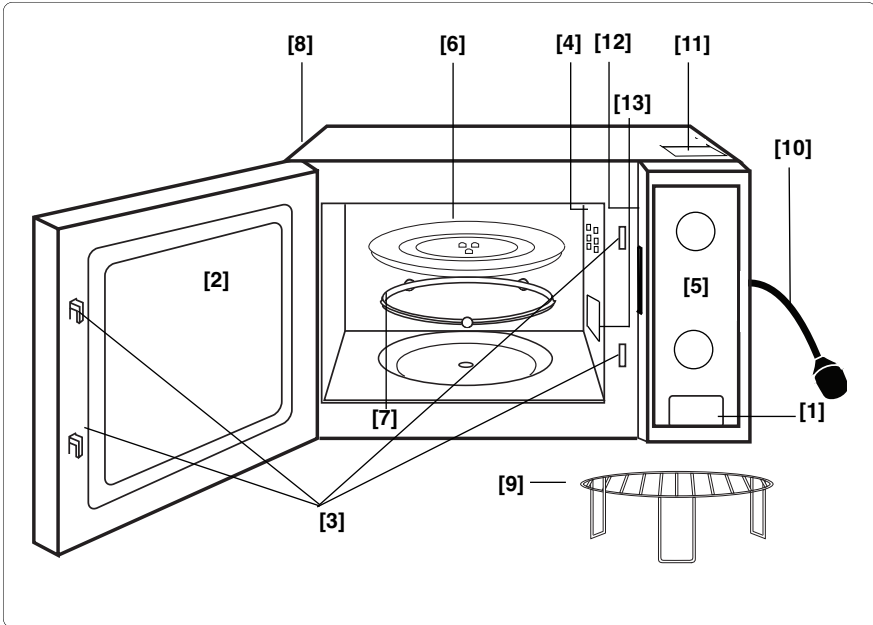
9) Etetőüvegek / bébiételes üvegek

Az etetőüvegek és bébiételes üvegek tetejét és a cumit vagy a fedelet le kell szedni, mielőtt a sütőbe rakná.

Az etetőüvegek és bébiételes üvegek tartalmát fel kell rázni, vagy meg kell keverni.

A fogyasztás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet az égési sérülések elkerülése érdekében.

Áttekintő ábra



(1) Ajtónyitó gomb

Nyomja meg az ajtó kinyitásához. Ha főzés közben nyitja ki az ajtót, a főzés a korábbi beállítások törlése nélkül átmenetileg leáll. A főzés folytatódik, amikor az ajtót becsukja.

(2) Sütőablak

(3) Az ajtó biztonsági zárórendszere

(4) A sütő szellőzőnyílása

(5) Kezelőlap

(6) Üvegtálca

(7) Görgőgyűrű

(8) Külső szellőzőnyílások

(9) Rácsos állvány

(10) Tápkábel

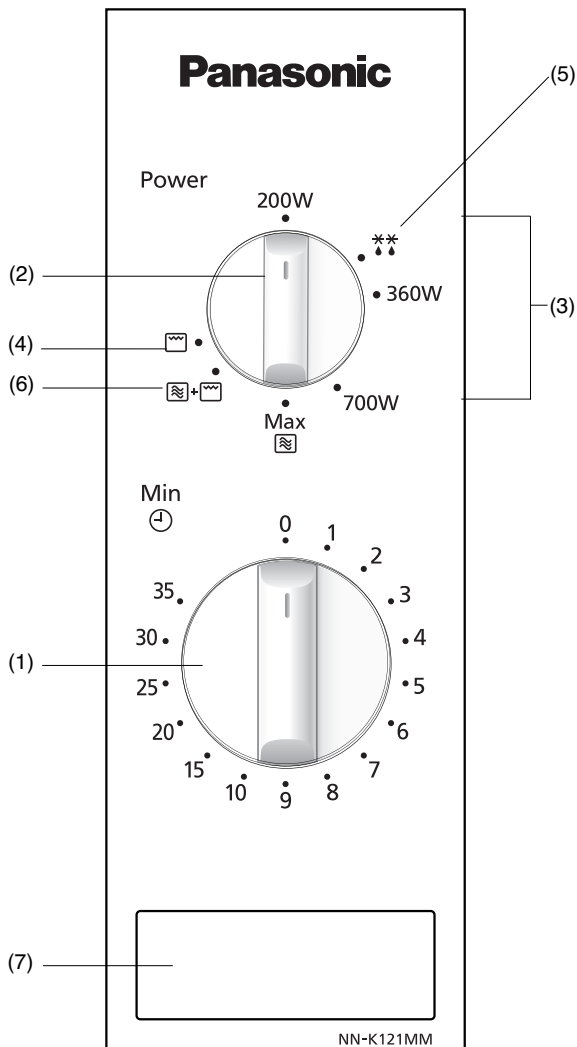
(11) Figyelmeztető címke (forró felület)

(12) Figyelmeztető címke

(13) Mikrohullám beléptetési pont (Ne távolítsa el)

Kezelőlapok

NN-K101WM/NN-K121MM

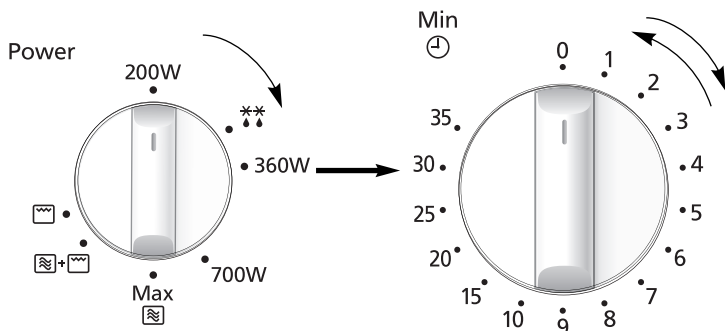


- (1) Időzítő
- (2) Főzési üzemmód választó tárcsa
- (3) Mikrohullámú teljesítmény
- (4) Grill beállítás
- (5) Kiolvasztási teljesítmény
- (6) Kombinált beállítás
- (7) Ajtónyitó gomb

* **MEGJEJYZÉS:** A kezelőlap kialakítása eltérő lehet az ábrázolt paneltől (színtől függően), de a működés azonos.

Mikrohullámú főzés

	Teljesítmény
Max	800 watt
Közepes	700 watt
Alacsony	360 watt
Kiolvasztás	270 watt
Melegítés	200 watt



- Forgassa el a tárcsát a teljesítményszint kiválasztásához.

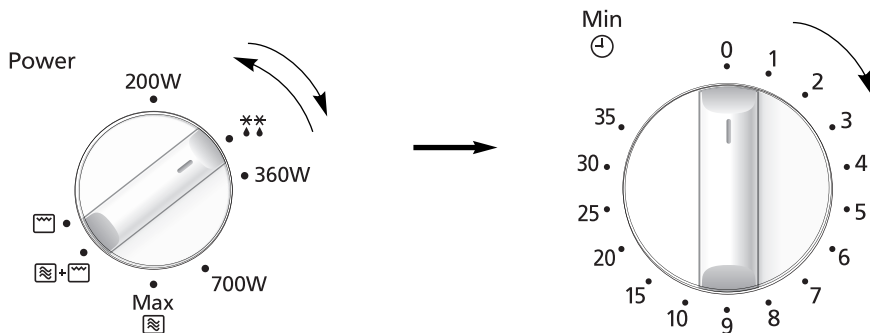
- Állítsa be a főzési időt a tárcsa elfordításával. Ha az ajtó már zárva van, a főzési idő azonnal elkezdődik. Rövid főzési idők esetén mindig fordítsa a tárcsát 2 percre, azután állítsa be a szükséges időre.

MEGJEGYZÉS:

1. Ha a főzés ellenőrizni kívánja az ételt, egyszerűen nyissa ki az ajtót. A sütő automatikusan megállítja a főzést. A főzés folytatásához csukja be az ajtót.
2. A főzés megállításához fordítsa az időzítő forgatható gombját a nulla helyzetbe. A főzési idő a főzési ciklus során bármikor visszaállítható az időzítő tárcsa elfordításával.
3. Amikor a főzés befejeződése után az ételt kivesszi a sütőből, ellenőrizze, hogy az időzítő a nulla helyzetben van-e.
4. A sütő használatakor az üvegtálcának mindig a helyén kell lennie.

Kiolvasztás

*** A kiolvasztási teljesítmény 270 watt.



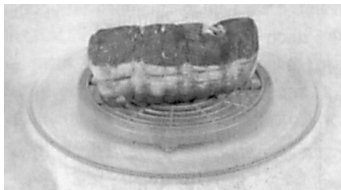
- Állítsa be a kiolvasztási teljesítményt a tárcsa elfordításával.

- Állítsa be a kiolvasztási időt a tárcsa elfordításával. Ha az ajtó már zárva van, a főzési idő azonnal elkezdődik. Rövid főzési idők esetén mindig fordítsa a tárcsát 2 percre, azután állítsa be a szükséges időre.

Kiolvasztási útmutató

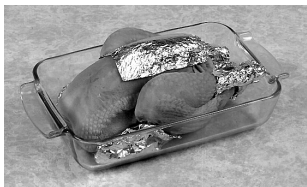
Tippek a kiolvasztáshoz

ÁLLÁSI IDŐK



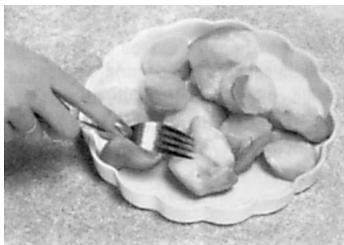
Egyszemélyes ételadagokat csaknem közvetlenül a kiolvasztás után is meg lehet főzni. A nagyobb ételadagoknál természetes, hogy közben még fagyottak. Főzés előtt ezeket hagyja **legalább egy óráig** állni. Ez alatt a hőmérséklet eloszlása egyenletessé válik, és az étel a hővezetés által kiolvad. **MEGJEGYZÉS:** Ha az ételt nem főzi meg azonnal, tárolja hűtőszekrényben. Soha ne fagyasszon újra ételt anélkül, hogy előbb ne főznék meg.

NAGY HÚSDARABOK ÉS SZÁRNYASOK



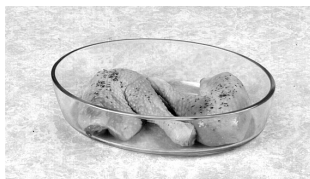
Nagy húsdarabokat legjobb egy felfordított tányérra, vagy műanyag állványra helyezni, hogy ne álljanak a levükben. Néhány kisméretű fóliadarabbal meg kell védeni az ilyen étel kényes, vagy kiálló részeit a süléstől. Nem veszélyes kisméretű fóliadarabokat használni a sütőben, feltéve, **ha nem érintkeznek a sütő falával.**

DARÁLT, VAGY SZELETELT HÚS ÉS TENGER GYÜMÖLCSEI



Mivel ezeknek az ételeknek a külseje hamar kiolvad, fel kell darabolni őket, és kiolvasztás közben gyakran szét kell választani a tömböket, és eltávolítani őket, amint kiolvadtak.

KIS ADAG ÉTELEK

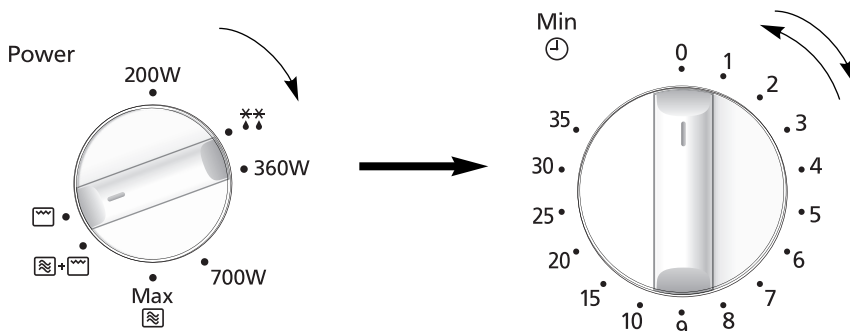



A hússzeleteket és csirkedarabokat a lehető leghamarabb fel kell darabolni, hogy végig egyenletesen olvadjanak ki. A zsíros részek és a végek hamarabb olvadnak ki. Tegye ezeket a forgótányér közepére, vagy védje meg őket.

KENYÉR

A kenyérnek állási időre van szüksége, hogy a közepe kiolvadjon. Az állási idő lerövidíthető, ha a szeleteket elválasztja, a tekerceket és cipókat pedig félbevágja.

Grillezés



- Állítsa a főzési üzemmód tárcsát Grill pozícióba 

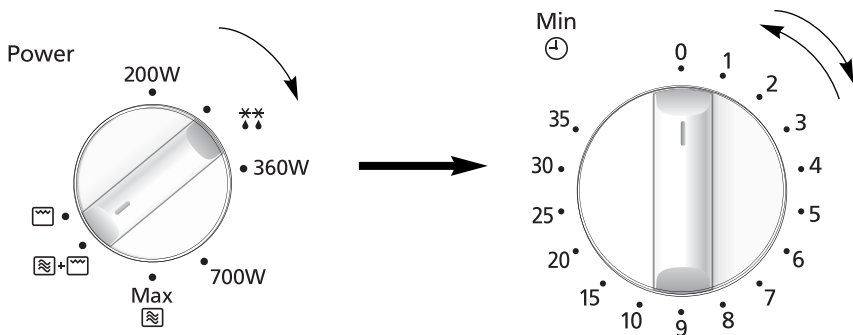
- Állítsa be a grillezési időt az időzítő gomb elfordításával.
Ha az ajtó már zárva van, a főzési idő azonnal elkezdődik. Rövid főzési idők esetén mindig fordítsa a tárcsát 2 percre, azután állítsa be a szükséges időre.

MEGJEGYZÉS:

1. Helyezze az ételt a forgótányéron lévő rácsos állványra. Helyezzen alá hőálló tányért (Pyrex[®]) a zsír és a cseppek felfogásához.
2. Ne fedje be az ételeket grillezéskor.
3. NE próbálja előmelegíteni a grillt.
4. A grill csak csukott ajtóval működik. A grillt nem lehet használni nyitott ajtó esetén.
5. A kizárólagos GRILL program esetén nem lép fel mikrohullámú teljesítmény.
6. A legtöbb ételt meg kell fordítani a főzési idő felénél. Az ételek megfordításakor nyissa ki az ajtót, és ÓVATOSAN vegye ki kesztyűvel a rácsos állványt.
7. Az ételt a megfordítás után tegye vissza a sütőbe, majd csukja be az ajtót. A grill üzemmód újraindul a sütő ajtajának becsukásakor. A sütő kijelzőjén folytatódni fog a visszaszámlálás a hátralévő grillezési időből. A sütő ajtaját bármikor nyugodtan kinyithatja, hogy ellenőrizze, hogyan halad az étel grillezése.
8. A grill főzés közben felizzik és kialszik - ez normális jelenség. A grill használata után és a mikrohullámú vagy a kombinált üzemmód használata előtt tisztítsa ki a sütőt.
9. A grill használata után előfordulhat, hogy kikapcsol a termosztát a túlmelegedés megakadályozása végett. Folyamatos használat esetén hagyja kihűlni a sütőt a főzések között.

FIGYELMEZTETÉS: A rácsos állványt mindig úgy kell használni, hogy az üvegtálca a helyén van. A rácsos állványt úgy vegye ki a sütőből, hogy erősen megfogja az állványt és a hőálló edényt. A kiegészítők kivételénél használjon kesztyűt. A fellépő magas hőmérsékletek miatt ne érintse meg az ajtó és a sütő külső ablakát és a belső fém részeket az ételek behelyezésekor és kivételekor.

Kombinált főzés



- Állítsa a főzési üzemmód kiválasztó forgatható gombot kombinált pozícióba (mikrohullám 230 W és grill 710 W)
- Állítsa be a főzési időt a forgatható időzítő gomb elfordításával. Ha az ajtó már zárva van, a főzési idő azonnal elkezdődik. Rövid főzési idők esetén mindig fordítsa a forgatható gombot 2 percre, azután állítsa be a szükséges időre.

MEGJEGYZÉS:

1. A rácsos állvány használható **kombinált** és grillezési üzemmódban. Ne használjon olyan fém kiegészítőt, amelyet nem a sütőhöz kapott. Helyezzen alá hőálló tányért a zsír és a cseppek felfogásához.
2. A rácsos állványt csak az előírások szerint használja. NE használja az állványt, ha a sütőben 200 grammnál kevesebb étel van, vagy ha kézi programot alkalmaz. Kis mennyiségek esetén ne főzön **kombinált** üzemmódban, hanem használja a GRILL vagy a CSAK MIKROHULLAMÚ üzemmódot a legjobb eredmény elérése érdekében.
3. Ne fedje be az ételeket a **kombinált** üzemmód használatakor.
4. NE melegítse elő a grillt **kombinált** üzemmódban.
5. Nem megfelelő súlyú étel használatkor megsérülhet a rácsos állvány, vagy ha véletlenül fém edényt használ, szikrázás léphet fel. A szikrázás villanó kék fényként jelenik meg a sütőben. Ha ezt tapasztalja, azonnal állítsa le a sütőt.
6. Néhány ételt a rácsos állvány használata nélkül kell **kombinált** üzemmódban használnia, ilyenek pl. a sütek, csőben sütek, sütemények és a pudingok. Az ételt hőálló, nem fémből készült edénybe kell tenni, és közvetlenül a forgótányérra kell helyezni.
7. NE használjon műanyag MIKROHULLAMÚ edényeket kombinált programokhoz (kivéve, ha kifejezetten használható kombinált főzéshez). Az edényeknek tűrniük kell a felső grill által kibocsátott hő - hőálló üveg, pl. Pyrex vagy kerámia edények ideálisak.
8. NE használja a fémből vagy bádogból készült edényeit, mivel a mikrohullám nem tudja egyenletesen átjárni az ételt.
9. A grill használata után előfordulhat, hogy kikapcsol a termosztát a túlmelegedés megakadályozása végett. Folyamatos használat esetén hagyja kihűlni a sütőt a főzések között.

FIGYELMEZTETÉS: A rácsos állványt mindig úgy kell használni, hogy az üvegtálca a helyén van. A grillező állványt úgy vegye ki a sütőből, hogy erősen megfogja az állványt és a hőálló edényt. A kiegészítők kivételénél használjon kesztyűt. A fellépő magas hőmérsékletek miatt ne érintse meg az ajtó és a sütő külső ablakát és a belső fém részeket az ételek behelyezésekor és kivételekor.

Kérdések és válaszok

- K:** Miért nem kapcsol be a sütőm?
- V:** Ha a sütő nem kapcsol be, ellenőrizze az alábbiakat:
1. Megfelelően van bedugva a sütő? Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, várjon 10 másodpercet, majd dugja be újra.
 2. Ellenőrizze a megszakítót és a biztosítékot. Állítsa vissza a megszakítót, vagy cserélje ki a biztosítékot, ha bekapcsolt, vagy kiégett.
 3. Ha a megszakító vagy a biztosíték rendben van, dugjon egy másik készüléket a konnektorba. Ha a másik készülék működik, a probléma valószínűleg a sütővel van. Ha a másik készülék nem működik, valószínűleg a konnektorral van probléma. Ha úgy tűnik, hogy a sütővel van probléma, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkaszervizzel.
- K:** A mikrohullámú sütő interferenciát okoz a TV készülékemmel. Normális ez?
- A:** Bizonyos fokú rádió és TV interferencia előfordulhat, amikor a mikrohullámú sütővel főz. Ez az interferencia hasonló a kis berendezések, például mixerek, porszívók, hajszárítók stb. okozta interferenciához. Nem jelenti azt, hogy bármilyen probléma lenne a sütővel.
- K:** Miért halványul el a sütővilágítás?
- A:** Amikor 800 W értéktől (MAX teljesítmény) eltérő értékkel főz, az alacsonyabb teljesítményszintek eléréséhez a sütőnek ki, majd újra be kell kapcsolnia. A sütővilágítás elhalványul, és kattogó zajok hallhatók, amikor a sütő ki- és bekapcsol.
- K:** Időnként meleg levegő jön a sütő szellőzőnyílásaiból. Miért?
- V:** A melegített étel által leadott hő felmelegíti a levegőt a sütő belsejében. Ez a meleg levegő a szellőzés következtében távozik a sütőből. A levegőben nincsenek mikrohullámok. A sütő szellőzőnyílásait soha nem szabad eltakarni főzés közben.
- K:** Használhatok hagyományos sütőkhöz való hőmérőt a sütőben?
- V:** Csak akkor, amikor a GRILL üzemmódot használja. A bizonyos hőmérsékleten megtalálható fém szikrázást okozhat a sütőben, ezért nem szabad használni hőmérőt a MIKROHULLÁMÚ és KOMBINÁLT főzési üzemmódokban.
- K:** Búgó és kattogó hangokat ad ki a sütő, amikor KOMBINÁLT üzemmódban használom. Mi okozza ezeket a zajokat?
- V:** Ezek a hangok akkor fordulnak elő, amikor a sütő automatikusan átvált MIKROHULLÁMÚ üzemmódról GRILL üzemmódra a kombinált beállítás megvalósításához. Ez normális jelenség.

A sütő karbantartása

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a sütőt.
2. Tartsa tisztán a sütő belsejét, az ajtó szigetelését és az ajtó szigetelésének környékét. Ha a sütő falára, az ajtó szigetelésére és az ajtó szigetelés körülötti területekre étel vagy folyadék kerül, törölje le nedves ruhával. Ha nagyon piszkos, használjon enyhe mosószert. Erős mosószert vagy súrolószert használata nem ajánlott.
NE HASZNÁLJON KERESKEDELMI SÜTŐTISZTÍTÓ VEGYSZEREKET.
3. A sütő külső felszínét nedves ruhával kell tisztítani. A sütő belsejében lévő alkatrészek sérülésének elkerülése érdekében víznek nem szabad a szellőzőnyílásokon keresztül bejutnia.
4. Ha a kezelőlap elszennyeződik, tisztítsa meg egy puha, száraz ruhával. Ne használjon erős mosószert vagy súrolószert a kezelőlapon. A kezelőlap tisztítása során hagyja nyitva a sütő ajtaját, hogy megelőzze a sütő véletlen bekapcsolását. Tisztítás után fordítsa vissza az **IDŐZÍTŐ TÁRCSÁT NULLA** helyzetbe.
5. Ha pára gyülemlik fel belül, vagy a sütő ajtajának külsején, törölje le egy puha ruhával. Ez akkor fordulhat elő, ha a mikrohullámú sütőt magas páratartalom mellett működteti, és nem jelenti a készülék meghibásodását.
6. Időnként szükséges az üvegtálca eltávolítása tisztítás céljából. Mossa el a tálcát meleg szappanos vízben vagy mosogatógépben.
7. A görgőgyűrűt és a sütő belsejének az alját rendszeresen tisztítani kell a túlzott zaj elkerülése érdekében. Egyszerűen törölje tisztára a sütő alsó felszínét enyhe mosószerral és meleg vízzel, majd törölje szárazra egy tiszta ruhával. A görgőgyűrűt enyhén szappanos vízben elmoshatja. Az ismételt használat során felgyülemlenek a főzés gőzei, de ez nem befolyásolja az alsó felület vagy a görgőgyűrű kerekeit. Miután tisztítás céljából eltávolította a görgőgyűrűt az alsó felületről, ügyeljen arra, hogy a megfelelő helyzetben tegye vissza.
8. Ha a GRILL vagy a KOMBINÁLT üzemmódot használja, elkerülhetetlen, hogy néhány étel zsírt fröcsköljön a sütő falára. Ha a sütőt nem tisztítja meg időnként, elkezdhet "füstölni" a használat közben.
9. Gőztisztítót nem szabad tisztításra használni.
10. A sütőt csak szakképzett szerelőnek szabad javítania. A sütő karbantartásával és javításával kapcsolatban forduljon a legközelebbi felhatalmazott kereskedőhöz.
11. A sütő tisztán tartásának elhanyagolása a felületek károsodásához vezethet, ami befolyásolhatja a készülék élettartamát, és előfordulhat, hogy veszélyes helyzetet idéz elő.
12. Mindig tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat. Ellenőrizze, hogy por, vagy más anyagok nem zárják-e el a sütő tetején, alján vagy hátoldalán található szellőzőnyílásokat. Ha a szellőzőnyílások elzáródnak, az túlmelegedést okozhat, ami károsítja a sütő működését, és esetleg veszélyes helyzetet eredményezhet.
13. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy éles fémtárgyakat az üvegajtó tisztításához, mert megkarcolhatják a felületet, ez pedig üvegtöréshez vezethet.

Műszaki adatok

Tápellátás:	230 V ~ 50 Hz	
Teljesítményfelvétel:	Maximum;	1250 W
	Mikrohullám;	1250 W
	Grill;	1000 W
Teljesítményleadás:	Mikrohullám;	800 W (IEC-60705)
	Grill fűtőelem;	1000 W
Külső méretek:	443 (Sz) x 340 (Mé) x 258 (M) mm	
Sütő belső méretei:	306 (Sz) x 308 (Mé) x 215 (M) mm	
Csomagolás nélküli tömeg:	12.0 kg	
Zaj:	57 dB	

A műszaki jellemzők előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Műszaki adatok

Ez a termék olyan berendezés, amely megfelel az elektromágneses kompatibilitási zavarokra (EMC) vonatkozó EN 55011 európai szabványnak.
E szabvány alapján ez a berendezés a 2. csoport B osztályába tartozik, és a szükséges határértékeken belül van. A 2. csoport azt jelenti, hogy szándékosan keletkezik rádiófrekvenciás energia elektromágneses sugárzás formájában az étel felmelegítése céljából. A B osztály azt jelenti, hogy a termék a normál háztartási területeken használható.



Ártalmatlanítási információ elektromos és elektronikus eszközök felhasználói számára (privát háztartások)

Ez a szimbólum a terméken és/vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni.

A megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, vigye ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőpontokra, ahol ingyenesen átveszik azokat.

Előfordulhat, hogy, néhány országban egy hasonló új termék megvásárlása esetén

vissza lehet vinni a terméket a helyi kereskedőnek.

Ennek a terméknek a megfelelő ártalmatlanítása segít megóvni értékes erőforrásainkat és megakadályozni bármilyen esetleges negatív hatást az emberi egészségre és a környezetre, amely egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből származhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal a legközelebbi kijelölt gyűjtőpont további részleteit illetően.

A nemzeti jogszabályok szerint büntetés róható ki az ilyen hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása esetén.

Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést szeretne leselejtezni, kérjük, további információkért lépjen kapcsolatba a kereskedővel, illetve szállítóval.

Ártalmatlanítással kapcsolatos információk az Európai Unión kívüli országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Ha le szeretné selejtezni ezt a terméket, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2004/108/EK irányelv 9 (2) bekezdése értelmében:-
Panasonic Testing Center.

Panasonic Service Europe, a Panasonic Marketing Europe GmbH részlege
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Német Szövetségi Köztársaság.

A Panasonic Corporation részére a GMMEAM által gyártva
No. 6 Yong An RD, Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, Kínai Népköztársaság.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

261800315166
Printed in P.R.C.

© Panasonic Corporation 2011